

Более 135 лет путеводители «Thomas Cook» раскрывают секреты разных стран и городов мира. Мы делимся с путешественниками своим богатым опытом и страстью к путешествиям.

В поездке положитесь на опыт фирмы «Thomas Cook» и в полной мере используйте наше уникальное наследие.

Ваш спутник в путешествиях с 1873 г.

Thomas Cook **pocket book**

ХЕЛЬСИНКИ

Барбара Рэдклиф Роджерс,
Стилмен Роджерс

Thomas Cook Publishing
«Издательство ФАИР»
Москва 2013



УДК (036)
ББК 26.89 (4Вел)
Р74

HELSINKI
Written by Barbara Radcliffe Rogers & Stillman Rogers,
updated by Jon Sparks
Series Editor: Karen Beulah
Production/DTP: Steven Collins

Published by Thomas Cook Publishing
A division of Thomas Cook Tour Operations Limited
Company registration no. 3772199 England
The Thomas Cook Business Park, 9 Coningsby Road Peterborough PE3 8SB, United Kingdom
Email: books@thomascCook.com, Tel: +44 (0)1733 416477
www.thomascCookpublishing.com

Роджерс Б. Р., Рождерс С. Р.

Р74 Хельсинки: Путеводитель / Барбара Рэдклиф Роджерс, Стилмен Роджерс. — Пер. с англ. К. Савельева. — М.: «Издательство ФАИР», 2013. — 160 с.: ил. — (Thomas Cook: pocket book).

ISBN 978-5-8183-1854-7 (рус.)

ISBN: 978-1-84848-538-9 (англ.)

В маленьких путеводителях издательства «Томас Кук» есть все, чтобы за кратчайшее время познакомиться с любым городом мира: посетить достопримечательности, магазины, рестораны, узнать о развлечениях и особенностях ночной жизни. Карты и сведения об общественном транспорте города и его окрестностей сделают ваше путешествие максимально комфортным. Этот путеводитель представляет столицу Финляндии Хельсинки.

Для широкого круга читателей.

**УДК (036)
ББК 26.89 (4Вел)**

Возрастная категория



Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав.

Перевод книги «Хельсинки» публикуется с разрешения «Thomas Cook Publishing».

Хотя данный путеводитель составлялся максимально скрупулезно и его содержание на время печати вполне соответствует действительности, составители и издатели не несут никакой ответственности за любые ошибки или упущения, связанные с изменением информации, содержащейся в этой книге, а также за последствия использования данной информации.

Описания и советы отражают точку зрения и личный опыт автора на момент написания книги и не всегда совпадают с точкой зрения издателей и компании «Thomas Cook Tour Operations Limited».

Редактор Н. Барина
Корректор Л. Савельева
Верстка И. Колгарёва
Дизайн обложки А. Матросова

Подписано в печать 20.10.2012.

Формат 70 × 90 1/32. Бумага мелованная. Гарнитура «Оптима». Печать офсетная.

Усл. печ. л. 6,5. Тираж 2500 экз. Заказ

«Издательство ФАИР».

109052, Москва, Рязанский просп., д. 2, стр. 49, оф. 201.

Телефон: (495) 775-45-27,

e-mail: office@grand-fair.net; Интернет: <http://www.grand-fair.net>.

По вопросам размещения в наших книгах информации о вашей компании, ее продукции или услугах обращайтесь в отдел маркетинга; e-mail: pr@grand-fair.net.

Отпечатано в ЗАО «ИПК Парето-Принт»,
г. Тверь, www.pareto-print.ru.

© 2006, 2008, 2010 Thomas Cook Publishing

This fourth edition © 2012

Text © Thomas Cook Publishing

Maps © Thomas Cook Publishing/PCGraphics (UK) Limited

Transport map © Communicarta Limited

© Издание на русском языке, перевод на русский язык.

«Издательство ФАИР», 2012

ISBN 978-5-8183-1854-7 (рус.)

ISBN 978-1-84848-538-9 (англ.)

СОДЕРЖАНИЕ

ЗНАКОМЬТЕСЬ:

ХЕЛЬСИНКИ

Введение	6
Когда ехать	8
Национальный романтизм	14
История	16
Образ жизни	18
Культура	20

УЗНАТЬ О ХЕЛЬСИНКИ ВСЕ

Покупки	24
Еда и напитки	26
Развлечения и ночная жизнь	30
Спорт и отдых	34
Размещение	36
Лучшее в Хельсинки	42
Предлагаемые маршруты	44
Советы экономным	46
Когда идет дождь	48
Прибытие	50

ГОРОД

Гавань и бульвар	
Эспланада	62
Запад и север Хельсинки	86
Острова и пригороды	106

ЗАГОРОДНЫЕ ПОЕЗДКИ

Порвоо	124
Турку	130

ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

Рекомендуем...	142
Экстренные службы	154
Полезные фразы	160

УКАЗАТЕЛЬ

КАРТЫ

Хельсинки	52
Транспортная карта	56
Эспланада и гавань	63
Запад и север Хельсинки	87
Острова и пригороды	107
Окрестности Хельсинки	126



СИМВОЛЫ И СОКРАЩЕНИЯ

В книге использованы следующие символы и сокращения:

адрес; телефон; факс; адрес в Интернете; электронная почта; часы работы; общественный транспорт; важно!

На картах использованы следующие условные обозначения:

информация для туристов	большой город
аэропорт	город
больница	маленький город
полицейский участок	достопримечательности
автобусная остановка	автострада
железнодорожная станция	шоссе
станция метро	второстепенная дорога
церковь	
порт	

❶ Цифрами указаны упомянутые в тексте кафе и рестораны

ЦЕНОВЫЕ КАТЕГОРИИ ОТЕЛЕЙ И РЕСТОРАНОВ

Символы рядом с названиями отелей и ресторанов указывают на примерные расходы:

£ — экономкласс, ££ — цены среднего диапазона, £££ — высокие цены.

► Вид на купола лютеранского собора



**ЗНАКОМЬТЕСЬ:
ХЕЛЬСИНКИ**





Введение

Хельсинки можно сравнить с блюдом разноцветных леденцов, радующих взор. Его здания, стоящие в парках или на фоне водных пейзажей, строили великие архитекторы былых времен и современности. Красота города заслуживает более внимательного изучения, будь то витрины магазинов, заполненные предметами финских народных ремесел, или строения, такие же впечатляющие внутри, как и снаружи. Это приветливое и волнующее место, где вы встречаетесь с людьми, чей ироничный юмор вызывает неудержимый смех, и где по вечерам кипит бурная жизнь. Летом солнце здесь не заходит почти круглые сутки, и кажется, что никто не спит, но финны знают, как получать удовольствие от долгой и темной зимы. Присоединитесь к ним в прогулках на лыжах или снегоступах в парках и на тропинках, где снег блестит в свете фонарей, или покатайтесь на коньках по льду залива Тёёлёлахти. Согреться совсем нетрудно: посетите сауну (есть широкий выбор от традиционных дровяных парилок до высокотехнологичных современных саун), выпейте чашку горячего *glögi*, послушайте настоящий диксиленд в джаз-клубе или потанцуйте под любую хорошую музыку.

Хельсинки как будто всегда находится в движении. Его календарь полон праздников, вплоть до таких экзотических, как праздник самбы, фестиваль хэви-метала и гей-парад. По вечерам центральные улицы оживлены и наряды, повсюду слышатся голоса людей, не старающихся произвести друг на друга впечатление своими нарядами или последними техническими новинками. Возможно, это происходит из-за их глубокой убежденности в том, что финны опережают всех остальных в области моды и мобильных телефонов. Ощущение жизни в мире высокого дизайна настолько глубоко укоренилось в сознании финнов, что им нет надобности что-то выставлять напоказ. Вы увидите, что находитесь на переднем крае, когда будете есть с новейших тарелок от Arabia, пить из лучших фужеров



Littala, отдыхать в кресле конструкции Алвара Аалто или разбираться в устройстве нового смартфона.

Трудно не получить удовольствие в Хельсинки, особенно вечером, когда повсюду начинается ночная жизнь. Вероятно, это главный сюрприз города, но он заготовил для гостей много других приятных неожиданностей.



► Всемирно известный финский дизайн



Когда ехать

ВРЕМЕНА ГОДА И КЛИМАТ

Самая дождливая погода в Хельсинки стоит в теплые летние месяцы, а ясные солнечные дни чаще всего можно видеть зимой. Температурные колебания здесь невелики: летом столбик термометра колеблется у отметки $+20^{\circ}$, а зимой редко опускается ниже -4° . Но зима может быть очень морозной, когда температура падает до -20° . Самое лучшее время для визита — с мая по сентябрь, но город хорош круглый год. Зимой в Хельсинки обычно лежит снег, но он редко бывает глубоким и быстро тает. Отраженный свет снега делает город светлее в короткие зимние дни. В сельских районах снег зимой лежит постоянно и может быть глубоким, особенно в Северной Финляндии.



► Снегопад в хельсинкском парке не мешает прохожим



ЕЖЕГОДНЫЕ ПРАЗДНИКИ

Январь

Международный конкурс ледяных скульптур. Конкурсанты со всего мира собираются в зоопарке Коркеасаари (см. с. 109) (заказ билетов: 📠 www.lippupalvelu.fi). 📠 www.korkeasaari.fi/artmeetsice.

DocPoint. Фестиваль документальных фильмов из Финляндии, стран Балтии и со всего мира проводится в конце января. В 2012 г. он отпраздновал свой 10-й юбилей.

📠 Fredrikinkatu 23. ☎ (09) 672-472. 📠 www.docpoint.info.

Март

Фестиваль церковной музыки Kirkko Soikoon. В церквях можно слышать финскую и другую скандинавскую духовную музыку в оркестровом, хоровом или сольном исполнении (билеты на сайте 📠 www.lippu.fi или у входа). ☎ (09) 2340-25-24. 📠 www.kirkkosoikoon.fi.

Фестиваль новой музыки (Musica Nova Helsinki). Послушайте новые произведения современных финских и зарубежных композиторов. Фестиваль обычно проводится раз в два года по нечетным годам. 📠 Lasipalatsi, Mannerheimintie 22-24. ☎ (09) 6126-5100. 📠 www.musicanova.fi.

Апрель

Апрельский фестиваль джазовых оркестров. Финские и зарубежные исполнители играют в концертных залах, ресторанах и на других городских площадках в Эспоо, городе-спутнике Хельсинки, втором по величине в Финляндии. 📠 Ahertajantie 6 B, Espoo. ☎ (09) 455-0003. 📠 www.apriljazz.fi.

Варпу (30 апреля). Это Вальпургиева ночь, одна из самых больших вечеринок в Финляндии, когда студенты обливают шампанским символ Хельсинки — статую русалки Аманды.



Май

Vappuräivä (1 мая). Главные майские празднества проходят в районах Улланлинна и Кайсаниemi, где организуются разные семейные увеселения, включая карнавалы.

Вечерние рынки. На вечерних рынках вокруг гавани, открывающихся в середине мая, с красочно оформленных лотков торгуют местными продуктами, ремесленными изделиями и другими товарами.

Июнь

День Хельсинки (12 июня). Хельсинки — одна из немногих европейских столиц, точно знающих свой день рождения. Этот день отмечается бесплатными концертами в парке Кайвопуисто, представлениями для детей, спортивными соревнованиями и праздничным рынком (см. с. 47). 📱 www.helsinki.fi.

Иванов день (Канун середины лета). Финны отмечают этот день в загородных домах, разводят большие костры и воздвигают шесты *juhannussalko*, украшенные лентами и цветами. Традиционные представления народной музыки и танцев; билеты продаются у моста Сеурасаари или приобретаются заранее в фольклорном центре «Томтебу». ☎ (09) 4050-9660. 🌐 www.seurasaarisaitio.fi.

Июль

Jazz Espo. Бесплатные ежедневные джазовые представления на бульваре Эспланада и концерт в парке Alppipuisto. ☎ (09) 757-2077. 🌐 www.jazzliitto.fi.

Фестиваль хэви-метала «Туска». Известные рок-группы из Европы и Британии выступают в Сувилахти. 🌐 www.tuska-festival.fi.

Август

Art Goes Karakka (середина августа). Десять дней музыки и развлечений, 250 представлений и мероприятий в клубах, ба-